

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 84 (2006)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Mykotoxikologisches Quiz 14 : Rothäute = Quiz mycotoxicologique no 14 : peau rouge  
**Autor:** Flammer, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-935650>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rothäute

DR. MED. RENÉ FLAMMER

Ein versierter Pilzkontrolleur in der Ostschweiz wurde nach einer Abdankung zum Mittagessen eingeladen. Doch er kam nicht in den Genuss des Mahles, da er plötzlich von Unwohlsein befallen wurde. Er verspürte ein beängstigendes Herzklopfen, musste nach Atem ringen, und sein Kopf und Oberkörper wurden leuchtend rot. Panikartig verliess er den Saal. Was lag näher in seinem Alter als ein Herzinfarkt.

Doch da fiel es ihm wie Schuppen von den Augen. Könnten es nicht ...?

1. Ja, was war wohl die Ursache dieser Attacke?

Ein Pilzliebhaber kam in den Genuss einer üppigen Ernte verschiedener, wohlschmeckender Speisepilze. Während mehreren aufeinander folgenden Tagen gab es leckere Gerichte. Nach einer Woche entdeckte die Ehefrau am Rücken des Mannes einen handtellergrossen roten Fleck. Eine weitere Rötung von der Grösse eines Fünffrankenstücks fand sich an der rechten Wade. Juckreiz war nicht vorhanden.

2. Was könnte hinter dieser Hauterkrankung stecken?

Eine Frau war überzeugt, dass fernöstliche Pilze gegen fast alle Zivilisationskrankheiten wirken. So entschloss sie sich zu einem Versuch. Doch schon nach der ersten Mahlzeit wurde sie von Juckreiz geplagt. Besonders die Haut am Rumpf war entzündlich gerötet, und der Juckreiz war so heftig, dass sie sich blutig kratzte.

3. Von welchem Pilz hatte sich die Frau gesundheitliche Vorteile erhofft?

Ein Patient wurde nach einer Pilzmahlzeit bewusstlos hospitalisiert. Unter anderem fielen die weiten Pupillen und die «gesunde» rote Gesichtshaut auf.

4. Was stand auf dem Speiseplan dieses Mannes?

5. Wie heisst der prächtige, schonenswerte Pilz auf Seite 144?

## Auflösung Quiz 13 (SZP 3/2006)

1. Es handelt sich um das Speicher- und Reproduktionsorgan eines exotischen Porlings, d.h. um ein Sklerotium.
2. Die Mikroaufnahme zeigt die in ein Myzel eingebetteten Speicherzellen des Sklerotiums.
3. *Tuber indicum* hat grobe, struppige, *Tuber melanosporum* feine Stacheln.
4. Bis heute kennt man keine giftigen echten Trüffel.
5. Trüffelaromen finden sich in getrüffelten und nicht getrüffelten Charcuterie- und Käsepro-

dukten, in Teigwaren, Glacen, in Pulvermischungen zum Würzen von Saucen, in pasteurisierter Milch und in Parfums.

Bei den Fragen 1 und 2 kam es nicht darauf an, den Pilz zu identifizieren. Die Bestimmung «Sklerotium» oder «Speicherorgan» genügt. Die Knolle wurde von Prof. H. Cléménçon als Sklerotium des exotischen Porlings *Lignosus sacer* erkannt, das auch unter dem Namen *Pachyma malaccense* bekannt ist.



# Peau rouge

DR. MED. RENÉ FLAMMER

Un contrôleur de champignon de Suisse orientale fut invité à dîner, après avoir assisté aux funérailles d'un ami. Mais il n'arriva pas à profiter pleinement des plaisirs de la table, car soudain, il éprouva un malaise. Il ressentait des battements de cœur inquiétants, devait lutter pour respirer, sa tête et le haut de son corps devinrent rouge vif. Pris de panique, il quitta la salle. Ce mal-être ressemblait à un infarctus, au vu de son âge.

Soudain, cela lui tomba sous le sens, comme des écailles qui tombent des yeux. Ne seraient ce pas ...

1. Mais oui! C'était bien là, la cause de cette attaque.

Un amateur de champignons eut la chance de faire une récolte abondante de différents champignons succulents. Pendant plusieurs jours, il en fit quelques plats. Une semaine après, l'épouse de cet homme remarqua en examinant son dos une tache rouge grande comme la paume de la main. Une autre rougeur, de la taille d'une pièce de cinq francs, fut découverte au mollet droit. Aucune démangeaison à signaler.

2. Que pouvait donc se cacher derrière ces rougeurs cutanées?

Une femme était persuadée que les champignons de l'Extrême Orient étaient capables de lutter contre toutes les maladies de notre civilisation. Elle se décida bientôt pour un premier essai. Après le premier repas, elle fut envahie par les démangeaisons. En particulier, la peau de son buste était devenue rouge; les démangeaisons étaient si fortes qu'elle se grattait jusqu'au sang.

3. De quel champignon, cette femme attendait-elle des profits de santé?

Un patient fut hospitalisé sans connaissance, après un repas de champignons. Entre autres symptômes, on pouvait constater des pupilles dilatées et une couleur «saine» rose sur le visage.

4. De quoi se composait le menu de cet homme?

5. Quel champignon est figuré sur la photo ci-jointe?

Traduction J.-J. ROTH





### Solution du Quiz N°13 (BSM 3 / 2006)

1. Il s'agit ici d'un organe de résistance et de re-production d'un polypore exotique, c'est-à-dire un sclérote.
2. La photo au microscope montre les cellules de résistance du sclérote enrobées dans le mycélium.
3. *Tuber indicum* possède des aiguillons grossiers et hirsutes, *Tuber melanosporum* de fines aiguilles.
4. Jusqu'à présent, on a trouvé aucune truffe véritable toxique.
5. On trouve des arômes de truffes dans des produits de charcuterie ou de fromagerie, qu'ils soient truffés ou non, dans des pâtes, des glacés,

en mélange de poudre dans l'assaisonnement de sauces, dans du lait pasteurisé et dans les parfums.

Aux questions 1 et 2, il ne s'agit pas de déterminer le champignon. La détermination «sclérote» ou «organe de résistance» suffit. Le Professeur H. Cléménçon a reconnu le sclérote d'un polypore exotique nommé *Lignosus sacer*, aussi connue sous le nom *Pachyma malaccense*.

Traduction J.-J. ROTH

**Gewinnen Sie einen Büchergutschein des Verbandsverlages im Wert von Fr 50.– (siehe Sortiment unter <http://vsvp.ch/Hauptframe.htm>)**

Schicken Sie Ihre Lösungen **bis zum 10. September 2006** per Mail oder Brief an:  
Dr. med. René Flammer, Fichtenstrasse 26, 9303 Wittenbach  
E-Mail: [rene.flammer@freesurf.ch](mailto:rene.flammer@freesurf.ch)

Gewinner Quiz 13  
**Maurus Quinter,**  
**Baselmattweg 191/10**  
**4123 Allschwil**

### IMPRESSUM

#### Redaktion | Rédaction | Redazione

Hauptredaktor | Rédacteur responsable | Redattore responsabile  
GUIDO BIERI, Brückenstrasse 7, 3005 Bern, Tel. 031 318 78 19  
(nur freitags), E-Mail: [redaktion@szp-bsm.ch](mailto:redaktion@szp-bsm.ch)

Red. franz. Schweiz | Réd. Suisse romande | Red. Svizzera romanda  
JEAN-JACQUES ROTH, 2, chemin Babel, 1257 Bardonnex GE,  
Tel. 022 771 14 48 E-Mail: [jean-jacques.roth@vsvp.com](mailto:jean-jacques.roth@vsvp.com)

#### Redaktionsschluss | Delais rédactionnels | Termini di consegna

- › Für die Vereinsmitteilungen am 10. des Vormonats, für andere Beiträge 6 Wochen vor Erscheinen der SZP.
- › Pour les communications des Sociétés, le 10 du mois qui précède la parution; pour les autres textes, 6 semaines avant la parution du BSM.
- › Per il notiziario sezionale il 10 del mese precedente, per gli altri contributi 6 settimane prima dell'apparizione del BSM.

#### Abonnemente und Adressenverwaltung | Abonnements et adresses | Abbonamenti ed indirizzi

RUEDI GREBER, Hasenbühlweg 32, 6300 Zug. Fax: 041 7251487,  
E-Mail: [ruedi.greber@vsvp.com](mailto:ruedi.greber@vsvp.com)

#### Abonnementspreise | Abonnements | Abbonamento

- › Für Vereinsmitglieder im Beitrag inbegriffen. Einzelmitglieder: Schweiz CHF 35.–, Ausland CHF 40.– oder EUR 30.–. Postcheckkonto Verband Schweiz. Vereine für Pilzkunde 30–10707–1. Bern.
- › Pour les membres des Sociétés affiliées à l'USSM, l'abonnement est inclus dans la cotisation. Membres isolés: Suisse CHF 35.–, étranger CHF 40.– ou EUR 30.–. Compte de chèques postaux de l'USSM: 30–10707–1. Bern.
- › Per i membri della USSM l'abbonamento è compreso nella quota sociale. Per i membri delle Società Micologiche della Svizzera italiana l'abbonamento non è compreso nella quota sociale annuale ma viene conteggiato separatamente della Società di appartenenza. Per i membri isolati: Svizzera CHF 35.–, estero CHF 40.– o EUR 30.–. Conto C. P. della USSM: 30–10707–1. Bern.

#### Insertionspreise | Publicité | Inserzioni

- › 1 Seite | page | pagina CHF 500.–
- › ½ Seite | page | pagina CHF 250.–
- › ¼ Seite | page | pagina CHF 130.–